

Temporary Home: la soluzione ideale per alloggi a tempo determinato



Temporary Home – Wohnraum auch für kurze Zeiträume

Piazza Mazzini Platz 50-56, 39100 Bolzano/ Bozen

Tel. 0471 067 129 - Fax 0471 067140

Dal lun. al ven. dalle 8.30 alle 12.30 / von Montag bis Freitag 8.30 – 12.30

Responsabile/ Verantwortlicher: Stefano Ruele stefano.ruele@legacoopbund.coop

Coordinatrice/ Koordinatorin: Monica Rizzon monica.rizzon@legacoopbund.coop

E-mail temporary.home@legacoopbund.coop

Attività

La cooperativa **Temporary Home** è stata costituita nel 2001 per dare una risposta concreta alle imprese che intendono assumere dipendenti **non residenti in provincia di Bolzano** che necessitano di un posto letto in appartamento per un **periodo limitato di tempo**.

L'attività di Temporary Home consiste nel fare da **intermediaria** fra i proprietari di abitazioni e le aziende o gli enti che hanno bisogno di fornire un alloggio temporaneo ai propri dipendenti. Temporary Home cerca gli appartamenti in affitto dai privati, li arreda con il necessario e li affitta alle imprese a prezzo di mercato per posto letto con la sola aggiunta dei costi di amministrazione e delle spese condominiali.

Dopo la firma del contratto di locazione l'impresa che prende in affitto l'appartamento per i suoi dipendenti non dovrà occuparsi della gestione delle bollette, delle spese condominiali e della manutenzione straordinaria (come guasti agli impianti e agli elettrodomestici). Tale incarico è assunto da Temporary Home che provvede successivamente ad addebitare i relativi costi tramite fattura.

Temporary Home è una cooperativa senza scopo di lucro, convenzionata con la Provincia Autonoma di Bolzano, che ha l'obiettivo di incentivare la proprietà edilizia ad affittare alloggi anche per un periodo inferiore ai quattro anni (più quattro) previsti dalla legislazione sulle locazioni abitative.

I numeri di Temporary Home

34 appartamenti in gestione arredati

Oltre 180 lavoratori alloggiati in 8 anni

Aktivität

Die Genossenschaft **Temporary Home** wurde 2001 gegründet, um Unternehmen bei der Wohnraumsuche für Arbeitskräfte zu unterstützen, die ihren **Wohnsitz nicht in Südtirol** haben.

Die Genossenschaft vermittelt zwischen dem Wohnungsmarkt und den Unternehmen, die für eine **befristete Zeit** ein Zimmer für ihre Arbeitskräfte suchen. Dazu mietet sie Wohnungen an, möbliert sie falls nötig und gibt sie dann an die Unternehmen laut Marktpreis pro Bettenplatz weiter.



Das Unternehmen, das die Wohnung für seine Mitarbeiter mietet, braucht sich nach der Unterzeichnung des Mietvertrages nicht um die Rechnungen, die Kondominiumsspesen und die außerordentlichen Wartungsarbeiten (wie Schaden an den Anlagen und Haushaltsgeräten) zu kümmern: Temporary Home wird sich darüber kümmern und die Kosten durch eine Rechnung abrechnen.

Temporary Home arbeitet dabei nicht gewinnorientiert und in enger Zusammenarbeit mit der Provinz Bozen und hat sich zum Ziel gesetzt, die Wohnungseigentümer anzuregen ihre Unterkünfte auch für weniger als 4 Jahre zu vermieten, so wie von der Gesetzgebung für die Vermietung von Wohnungen vorgesehen.

Die Zahlen von Temporary Home

34 möblierte Wohnungen

Mehr als **180** einquartierte Arbeiter in den letzten 8 Jahren

Tipologia e caratteristiche degli appartamenti:

gli appartamenti sono così arredati:

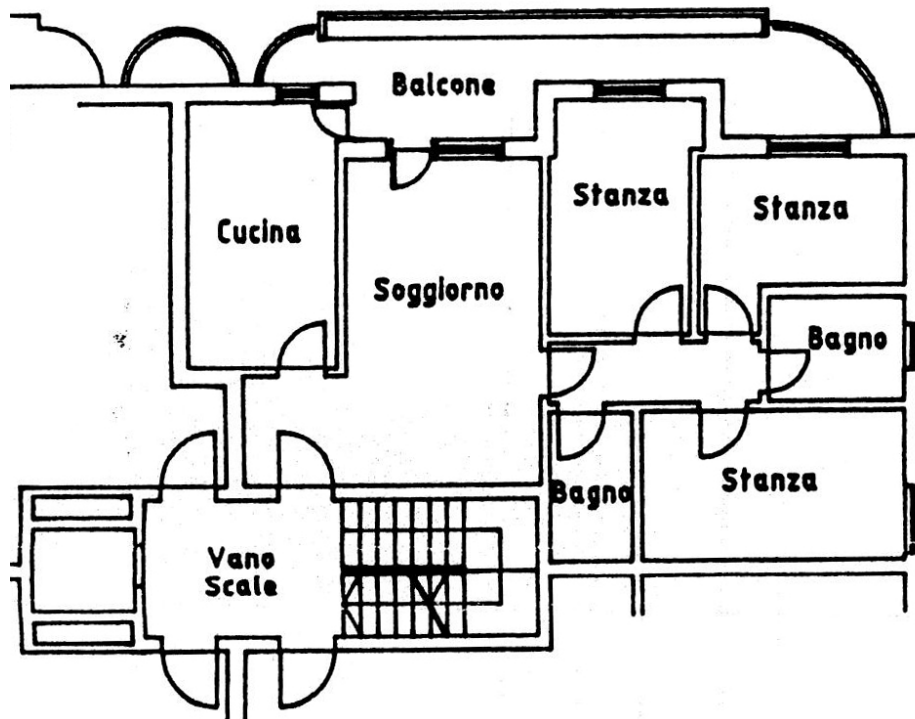
- cucina con elettrodomestici,
- camere da letto con letti, materassi, comodini e armadi
- bagni con lavatrice



un tipico appartamento è composto da:

spazi comuni: 1 cucina abitabile, (o cucina e soggiorno), 2 bagni, terrazzo

2 o 3 camere private con chiusura a chiave



Typologie und Ausstattung der Wohnungen:

Die Wohnungen sind wie folgt eingerichtet:

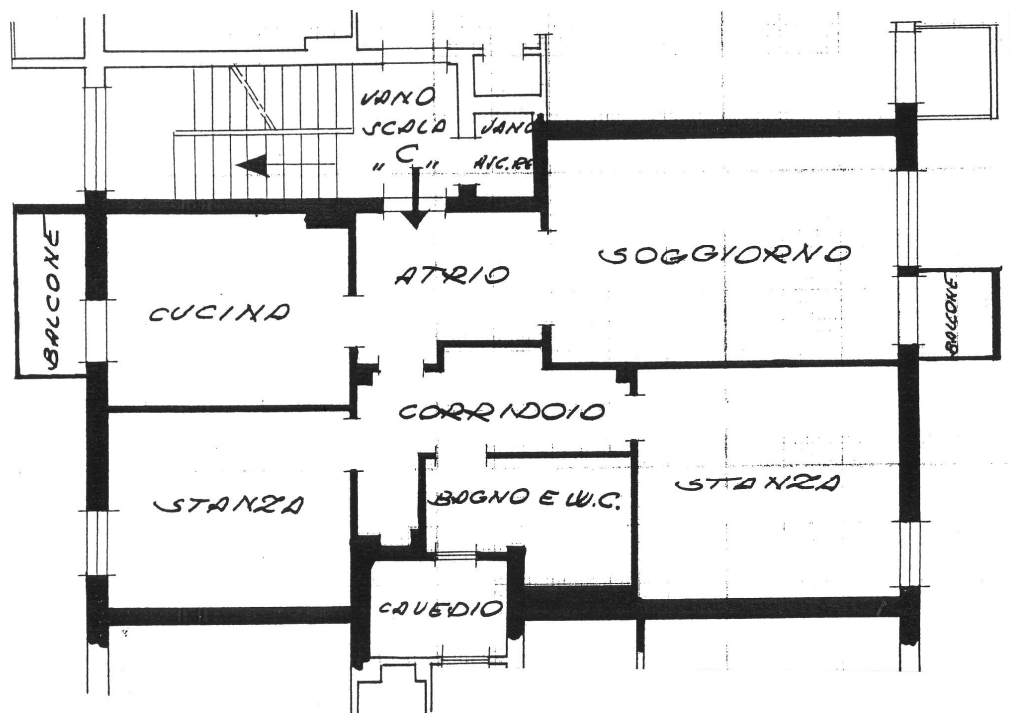
- Küche mit Elektrogeräten
- Schlafzimmer mit Betten, Matratzen, Nachttischen und Schränken
- Badezimmer mit Waschmaschine



Eine typische Wohnung besteht aus:

gemeinsame Räume: 1 bewohnbare Küche, (oder Küche und Wohnzimmer), 2 Badezimmer, Terrasse

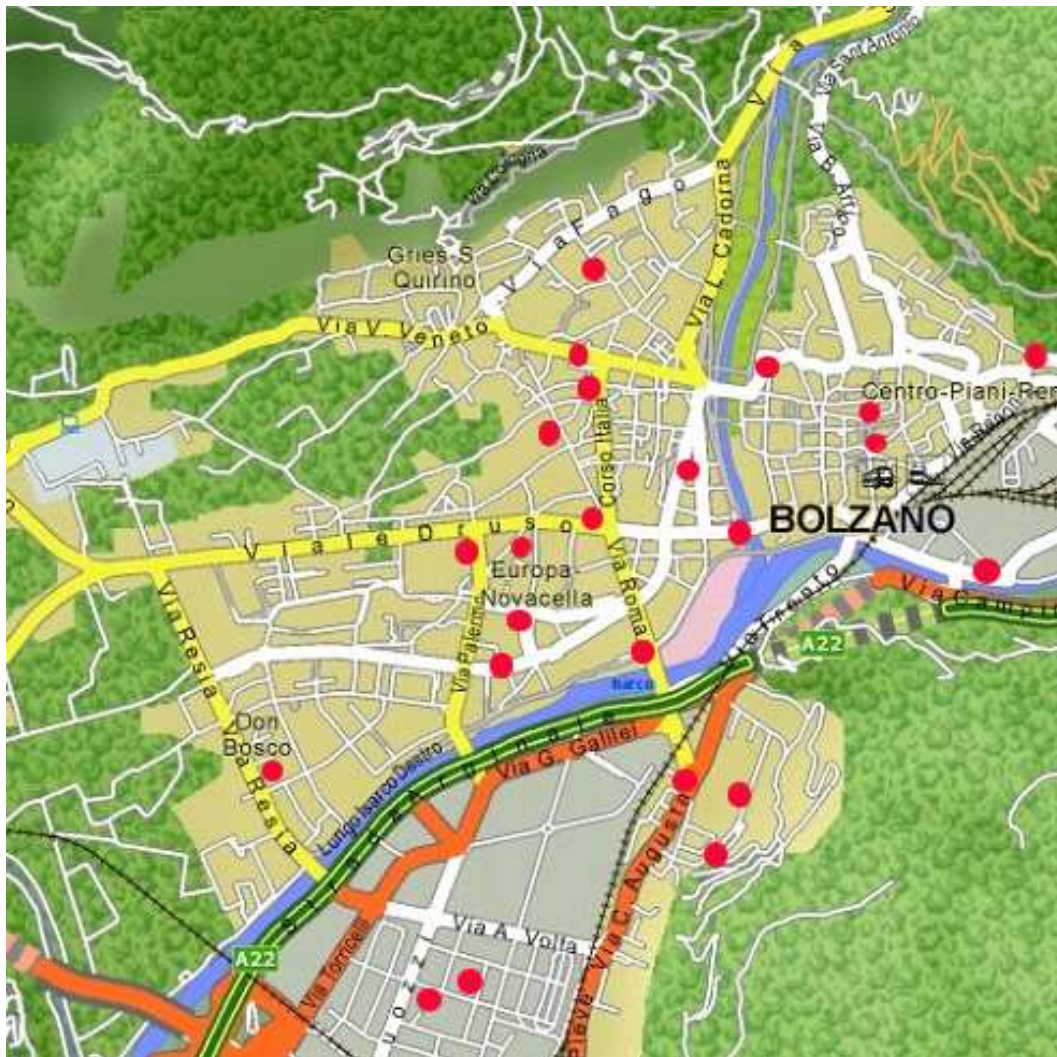
2 oder 3 private Zimmer mit Schlüssel



Ubicazione degli appartamenti – Lage der Wohnungen

Temporary Home dispone di appartamenti dislocati in diverse zone di Bolzano, come si vede dalla cartina, coprendo sia le zone centrali che quelle periferiche.

Temporary Home verfügt über Wohnungen in allen Stadtvierteln Bozens, wie man auf dem Stadtplan sehen kann.



Inoltre la cooperativa su richiesta può procurare appartamenti in altri comuni del territorio provinciale come ad esempio Bronzolo, Lana e Laives.

Zudem verfügt die Genossenschaft in anderen Gemeinden Südtirols wie z.B. Branzoll, Lana und Laifers über Wohnungen.

Referenze

Tra le imprese che finora hanno usufruito dei servizi di Temporary Home vi sono alcune grandi imprese del **settore industriale** come Sapa e Iveco, diverse imprese di costruzioni, ad esempio la Cooperativa di Costruzioni di Modena e alcune agenzie per il lavoro come Manpower e Obiettivo Lavoro.

Referenzen

Kunden der Genossenschaft sind neben kleinen Betrieben auch große **Industrieunternehmen** wie z. B. die Sapa oder Iveco, Bauunternehmen, wie die Cooperativa di Costruzioni di Modena und Firmen für Zeitarbeit wie Manpower oder Obiettivo Lavoro.

Prospettive future

Temporary Home intende rivolgersi anche ad altri settori economici come imprese del terziario, università, istituti di credito nazionale ecc. Aprendo il mercato quindi a nuovi potenziali clienti si potrebbero trovare sistemazioni alloggiative per figure nuove, ad esempio docenti e studenti universitari, a funzionari e ad altre figure professionali per le quali probabilmente saranno da proporre appartamenti con particolari standard qualitativi.

Zukunftaussichten

Für die Zukunft plant die Genossenschaft ihre Dienste auch auf andere Bereiche wie z. B. den Dienstleistungssektor, die Universität und Banken auszudehnen. Auch für Studenten, Universitätsdozenten, für Führungskräfte und Funktionäre sollen in Zukunft zeitbefristete angemessene Unterkünfte angeboten werden.